



**WACKER
NEUSON**
all it takes!

Handleiding

Stamper

AS



Machinetype
Materiaalnummer
Versie
Datum
Taal

AS30e, AS50e, AS60e
5100057222
2.0
02/2020
[nl]



Impressum

Uitgever en rechthebbende:

Wacker Neuson Produktions GmbH & Co. KG

Wackerstrasse 6

85084 Reichertshofen Germany

Zetel van het bedrijf: Reichertshofen

Rechtbank en nummer: Amtsgericht Ingolstadt, HRA3195

USt.-Id.-nr./BTW-nummer: DE277138620

Telefoon: +49 (0) 8453-3403200

www.wackerneuson.com

Originele gebruiksaanwijzing

Alle rechten voorbehouden, vooral het auteursrecht, het recht tot verveelvoudiging en het reproductierecht.

Dit document mag door de ontvanger uitsluitend voor het hiervoor bedoelde doel worden gebruikt. Het mag zonder voorafgaande schriftelijke toestemming op geen enkele wijze geheel of gedeeltelijk worden vermenigvuldigd of vertaald.

Nadruk of vertaling, zij het geheel of gedeeltelijk, is alleen toegestaan met schriftelijke toestemming van Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG.

Elke overtreding van de wettelijke bepalingen met in het bijzonder voor de bescherming van het auteursrecht wordt civiel- en strafrechtelijk vervolgd.

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG behoudt zich het recht voor om zijn producten en de technische specificaties ervan te allen tijde voor verdere technische ontwikkeling te wijzigen zonder dat daaruit een claim op wijzigingen aan reeds geleverde machines kan worden afgeleid. De informatie in de technische documentatie van het product is te allen tijde van toepassing.

De machine op de omslagfoto dient ter illustratie en kan derhalve speciale uitrusting (opties) hebben.

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wijzigingen en fouten voorbehouden, printed in Germany

Copyright © 2020

Inhoudsopgave

1	California Proposition 65	
2	EG-conformiteitsverklaring	
3	Voorwoord	
3.1	Inleiding	10
3.2	Gebruiksaanwijzing bewaren	10
3.3	Ongevallenpreventievoorschriften	12
3.4	Wacker Neuson-contactpersoon	12
3.5	Aansprakelijkheidsbeperking	12
3.6	Identificatie van de machine	12
3.7	Gebruik van de gebruikshandleiding	13
4	Gebruik	
4.1	Reglementair gebruik.....	14
4.2	Niet beoogd gebruik.....	14
5	Veiligheid	
5.1	Veiligheidssymbolen en signaalwoorden	15
5.2	Principe	15
5.3	Constructieve wijzigingen	16
5.4	Verantwoordelijkheid van de exploitant	16
5.5	Plichten van de exploitant	17
5.6	Personeelskwalificatie	17
5.7	Restrisico's.....	17
5.8	Algemene veiligheidsvoorschriften	18
5.9	Specifieke veiligheidsaanwijzingen stamper	19
5.10	Specifieke veiligheidsaanwijzingen accu	20
5.11	Specifieke veiligheidsaanwijzingen acculader	23
5.12	Specifieke veiligheidsinstructies bij het gebruik van elektrische apparaten.....	24
5.13	Veiligheidsvoorzieningen	25
5.14	Onderhoud.....	26
6	Beschrijving van de machine	
6.1	Veiligheids- en informatiestickers	28
6.2	Veiligheids- en informatielabel accu	30
6.3	Veiligheids- en instructielabel accutransportbox.....	31
6.4	Componenten	32
6.5	Bedieningselementen	32
6.6	Componenten en bedieningselementen accu	33
6.7	Componenten en bedieningselementen acculader	34
7	Transport	
7.1	Vorbereidingen	35
7.2	Machine optillen	35

7.3	Machine vastsjorren.....	35
7.4	Accu verpakken en transporteren.....	36
7.5	Acculader transporteren	36
8	inbedrijfstelling	
8.1	Controles vóór inbedrijfstelling.....	37
8.2	Accu laden	37
8.3	Accu plaatsen	37
8.4	Veiligheidsaanwijzingen voor gebruik.....	38
9	Bediening	
9.1	In bedrijf nemen	40
9.2	Machine gebruiken	40
9.3	Oplaadtoestand van de accu controleren	40
9.4	Buiten bedrijf nemen	41
9.5	Accu verwijderen	42
10	Onderhoud	
10.1	Veiligheidsinformatie over onderhoud	43
10.2	Onderhoudsschema	44
10.3	Onderhoudswerkzaamheden.....	45
11	Bedrijfsstoringen	
11.1	Machine	49
11.2	Accu.....	49
11.3	Acculader.....	50
12	Stilleggen	
12.1	Tijdelijke stillegging	51
12.2	Definitieve buitenbedrijfstelling	52
13	Accessoires	
13.1	Transportrol.....	53
14	Technische gegevens	
14.1	Algemene informatie.....	54
14.2	Geluids- en trillingsgegevens.....	54
14.3	Machine	54
14.4	Accu.....	56
14.5	Acculader	57
14.6	Verlengkabel.....	57
14.7	Omrekeningstabel.....	57

CALIFORNIA Proposition 65 Warning

CALIFORNIA Proposition 65 Warning



WARNING

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm.



WARNING

Diesel engine exhaust and some of its constituents are known to the State of California to cause cancer, birth defects, and other reproductive harm.



WARNING

Cancer and Reproductive Harm -
www.P65Warnings.ca.gov.



WARNING

Batteries, battery posts, terminals and related accessories contain lead and lead compounds, and other chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. WASH HANDS AFTER HANDLING.





EG-Verklaring van Overeenstemming

Fabrikant

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, D-85084 Reichertshofen
Het opstellen van deze conformiteitsverklaring valt volledig onder de verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Product	AS30e
Productsoort	Trilstamper
Productfunctie	Verdichten van de bodem
Materiaalnummer	5100026851
Geïnstalleerd nominaal vermogen	1,34 kW
Gemeten geluidsniveau	103 dB(A)
Gegarandeerd geluidsniveau	108 dB(A)

Procedure voor beoordeling van conformiteit

2000/14/EG, Bijlage VIII

Aangemelde instantie

TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, D-90431 Nürnberg (NB 0197)

Richtlijnen en normen

Hiermee verklaren wij dat dit product voldoet aan de desbetreffende bepalingen en voorschriften van de volgende richtlijnen en normen:

2006/42/EG, 2000/14/EG, 2014/30/EU, EN 500-1:2006 + A1:2009, EN 500-4:2011, EN ISO 13766-1:2018, EN ISO 13766-2:2018

Verantwoordelijke persoon voor technische documenten

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, D-85084 Reichertshofen

Reichertshofen, 05.12.2019

Helmut Bauer
Directeur



EG-Verklaring van Overeenstemming

Fabrikant

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, D-85084 Reichertshofen
Het opstellen van deze conformiteitsverklaring valt volledig onder de verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Product	AS50e
Productsoort	Trilstamper
Productfunctie	Verdichten van de bodem
Materiaalnummer	5100053792
Geïnstalleerd nominaal vermogen	2,1 kW
Gemeten geluidsniveau	102 dB(A)
Gegarandeerd geluidsniveau	108 dB(A)

Procedure voor beoordeling van conformiteit

2000/14/EG, Bijlage VIII

Aangemelde instantie

TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, D-90431 Nürnberg (NB 0197)

Richtlijnen en normen

Hiermee verklaren wij dat dit product voldoet aan de desbetreffende bepalingen en voorschriften van de volgende richtlijnen en normen:

2006/42/EG, 2000/14/EG, 2014/30/EU, EN 500-1:2006 + A1:2009, EN 500-4:2011, EN ISO 13766-1:2018, EN ISO 13766-2:2018

Verantwoordelijke persoon voor technische documenten

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, D-85084 Reichertshofen

Reichertshofen, 05.12.2019

Helmut Bauer
Directeur



EG-Verklaring van Overeenstemming

Fabrikant

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, D-85084 Reichertshofen
Het opstellen van deze conformiteitsverklaring valt volledig onder de verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Product	AS60e
Productsoort	Trilstamper
Productfunctie	Verdichten van de bodem
Materiaalnummer	5100052267
Geïnstalleerd nominaal vermogen	2,24 kW
Gemeten geluidsniveau	105 dB(A)
Gegarandeerd geluidsniveau	108 dB(A)

Procedure voor beoordeling van conformiteit

2000/14/EG, Bijlage VIII

Aangemelde instantie

TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, D-90431 Nürnberg (NB 0197)

Richtlijnen en normen

Hiermee verklaren wij dat dit product voldoet aan de desbetreffende bepalingen en voorschriften van de volgende richtlijnen en normen:

2006/42/EG, 2000/14/EG, 2014/30/EU, EN 500-1:2006 + A1:2009, EN 500-4:2011, EN ISO 13766-1:2018, EN ISO 13766-2:2018

Verantwoordelijke persoon voor technische documenten

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, D-85084 Reichertshofen

Reichertshofen, 05.12.2019

Helmut Bauer
Directeur



EG-Verklaring van Overeenstemming

Fabrikant

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, D-85084 Reichertshofen
Het opstellen van deze conformiteitsverklaring valt volledig onder de verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Product	C48/4
Productsoort	Lader
Productfunctie	Opladen van accu
Materiaalnummer	5100006221

Richtlijnen en normen

Hiermee verklaren wij dat dit product voldoet aan de desbetreffende bepalingen en voorschriften van de volgende richtlijnen en normen:

2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015, EN 60335-1:2012 + A11:2014 + AC:2014 + A13:2017, EN 60335-2-29:2004 + A2:2010 + A11:2018

Verantwoordelijke persoon voor technische documenten

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, D-85084 Reichertshofen

Reichertshofen, 24.09.2019

Helmut Bauer
Directeur

3 Voorwoord

3.1 Inleiding

Deze gebruikshandleiding bevat belangrijke informatie en procedures voor het veilige, correcte en economische gebruik van deze Wacker Neuson-machine. Zorgvuldig lezen, begrijpen en de inachtneming ervan helpt gevaren te voorkomen, reparatiekosten en stilstandstijden te verlagen en daarmee de betrouwbaarheid en levensduur van de machine te verhogen.

Deze gebruikshandleiding is geen handleiding voor uitgebreide instandhoudings- of reparatiewerkzaamheden. Dergelijke werkzaamheden moeten door Wacker Neuson Service of door erkend vakpersoneel worden uitgevoerd. De Wacker Neuson-machine moet worden bediend en onderhouden in overeenstemming met de instructies in deze gebruikshandleiding. Onjuiste bediening of onjuist onderhoud kan risico's met zich meebrengen.

Defecte machineonderdelen moeten onmiddellijk worden vervangen!

Wacker Neuson-contactpersonen staan altijd klaar om vragen over de bediening of het onderhoud te beantwoorden.

3.2 Gebruiksaanwijzing bewaren

Deze gebruiksaanwijzing moet in de onmiddellijke nabijheid van de machine worden bewaard en te allen tijde voor het personeel toegankelijk zijn.

In geval van verlies of noodzaak van een tweede exemplaar van deze gebruiksaanwijzing zijn er twee mogelijkheden:

- Gebruiksaanwijzing downloaden via internet - <http://www.wackerneuson.com>
- Contact opnemen met uw contactpersoon bij Wacker Neuson.

3.2.1 Deze handleiding begrijpen

Dit hoofdstuk helpt u bij het begrijpen van de handleiding en de bijbehorende afbeeldingen.





doelgroep

Personen, die met deze machine werken, moeten regelmatig worden geschoold over de gevaren in de omgang met de machine.

Deze gebruikshandleiding is bedoeld voor:

- Bedienend personeel:
 - Deze personen zijn aan de machine geïnstrueerd en over mogelijke gevaren bij onjuist gedrag geïnformeerd.
- Vakpersoneel:
 - Deze personen hebben een vaktechnische opleiding en aanvullende kennis en ervaring. Zij zijn in staat om de hun toegewezen taken te beoordelen en mogelijke gevaren te herkennen.

Verklaring van symbolen

symbool	Verklaring
1., 2., 3...	Aanduiding voor een handeling die moet worden uitgevoerd. De aangegeven volgorde moet nageleefd worden.
⇒	kenmerkt het resultaat of het tussenresultaat van een handeling.
✓	kenmerkt voorwaarden waaraan voor het begin van het werk moet worden voldaan.
•	Kenmerkt een opsomming, bijvoorbeeld als meerdere componenten na elkaar genoemd worden.
-	Kenmerkt een subopsomming, bijvoorbeeld als een component uit meer onderdelen bestaat
	Kenmerkt een positie in een grafiek, meestal een component of een besturingselement. De nummering kan doorlopend of in Romeinse cijfers worden aangegeven.
1; A	Kenmerkt in een toelichting de naam van de component. Dit is identiek met de hiernaast staande posities in grafieken.
 	kenmerkt de richting van een beweging of verschillende mogelijkheden bij het schakelen.
	Kenmerkt het vermijden van gevaren door middel van waarschuwingen.
[▶52]	Kenmerkt een kruisverwijzing in tabellen. Hier bijvoorbeeld verwijzing op bladzijde 52

Symboolverklaring



Symbool voor waarschuwingen

Dit symbool geeft een waarschuwing aan. Het wordt gebruikt om voor mogelijke gevaren te waarschuwen. Op het veiligheidssymbool volgt altijd een signaalwoord dat het gevaar kenmerkt. Met deze waarschuwingen moet altijd rekening worden gehouden. Zo worden de bediener en derden tegen persoonlijk letsel en materiële schade beschermd.



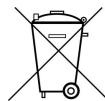
Symbool voor milieuinformatie

Dit symbool geeft aanwijzingen voor het milieu aan. Het wordt gebruikt om voor mogelijke gevaren te waarschuwen.



Symbool voor informatie

Dit symbool geeft informatie aan. Deze informatie kan bijvoorbeeld tips voor besturing bevatten. Ze helpen om de machine beter te begrijpen en te bedienen.



Symbool doorgestreepte afvalton

Dit symbool betekent dat de machine niet met het normale huisafval maar gescheiden op een milieuvriendelijke manier moet worden afgevoerd.



Symbool voor het voldoen aan de EG-richtlijn

Door het CE-teken wordt gedocumenteerd dat de machine voldoet aan de geldende EG-richtlijnen.



3.3 Ongevallenpreventievoorschriften

Naast de aanwijzingen en veiligheidsinstructies in deze gebruikshandleiding gelden de plaatselijke ongevallenpreventievoorschriften en de nationale bepalingen voor arbeidsveiligheid.

3.4 Wacker Neuson-contactpersoon

Afhankelijk van het land is de Wacker Neuson-contactpersoon een Wacker Neuson-service, een dochteronderneming van Wacker Neuson of een Wacker Neuson-dealer.

Op het internet onder - <http://www.wackerneuson.com>.

3.5 Aansprakelijkheidsbeperking

Bij de volgende overtredingen wijst de fabrikant elke aansprakelijkheid voor letselschade en materiële schade van de hand:

- Handelingen die in strijd zijn met deze gebruiksaanwijzing.
- Niet-reglementair gebruik.
- Inzet van niet-opgeleid personeel.
- Het gebruik van niet-toegestane of niet-vrijgegeven toebehoren.
- Onjuiste behandeling.
- Structurele veranderingen van welke aard dan ook.
- Het niet in acht nemen van de algemene voorwaarden.

3.6 Identificatie van de machine

Gegevens van het typeplaatje

Het typeplaatje bevat informatie die deze machine eenduidig identificeert. Deze informatie is nodig voor het bestellen van reserveonderdelen en voor technische vragen.

Voer de gegevens van de machine in de volgende tabel in:

Aanduiding	Uw gegevens
Groep - type	
Materiaalnummer (mat.nr.)	
Machineversie (versie)	
Machinenummer (mach.nr.)	
Bouwjaar	

3.7 Gebruik van de gebruikshandleiding

Deze handleiding:

- moet worden beschouwd als een integraal onderdeel van de machine en moet gedurende de gehele levensduur ervan op een veilige plaats worden bewaard.
- moet aan iedere volgende eigenaar of bediener van deze machine worden doorgegeven.
- is van toepassing op verschillende machinetypen uit één productreeks. Om deze reden kunnen sommige afbeeldingen afwijken van het uiterlijk van de gekochte machine. Variantafhankelijke componenten die niet in de leveringsomvang zijn opgenomen, kunnen ook worden beschreven.

Wacker Neuson behoudt zich het recht voor om deze handleiding zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.

Er moet voor worden gezorgd dat eventuele wijzigingen of toevoegingen van de fabrikant onmiddellijk in deze handleiding worden opgenomen.

Het volgende wordt beschreven:

Machines

Groep - Machinetype	Materiaalnummer (mat.nr.)
AS30e	5100026851
AS50e	5100053792
AS60e	5100052267

Toebehoren

Groep - Machinetype	Materiaalnummer (mat.nr.)
C48/4	5100006221
BP1000	5100025709
BP1400	5100048620



4 Gebruik

4.1 Reglementair gebruik

Tot het gebruik volgens de voorschriften behoren ook het in acht nemen van alle aanwijzingen en veiligheidsinstructies in deze gebruikshandleiding en het in acht nemen van de voorgeschreven onderhouds- en reparatie-instructies.

Elk ander gebruik of gebruik dat verder gaat dan dit wordt beschouwd als onreglementair gebruik. Aansprakelijkheid en garantie van de fabrikant vervallen voor de daaruit voortvloeiende schade. Het risico is uitsluitend voor de exploitant.

De machine:

- Voor het verdichten van cohesieve, gemengde en korrelige bodems gebruiken.
- Alleen met toegestane componenten combineren en gebruiken.
- Alleen met een goedgekeurde accu van de fabrikant gebruiken.
- Alleen met goedgekeurd toebehoren van de fabrikant gebruiken.

4.2 Niet beoogd gebruik

De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die het gevolg is van niet beoogd gebruik. De volgende werkzaamheden zijn onder andere onreglementair:

- Aansluiten van niet-toegelaten componenten.
- Machine buiten de capaciteitsgegevens gebruiken.
- Gebruik in strijd met de instructies en veiligheidsaanwijzingen die op de machine zijn aangebracht en in de gebruikshandleiding zijn opgenomen.
- Gebruik in explosiegevaarlijke omgeving!
- Gebruik in de buurt open vuur. Brandgevaar!
- Verdichting van sterk samenhangende bodems.
- Verdichting van bevroren bodems.
- Verdichting van harde, niet te verdichten bodems.
- Verdichting van niet draagkrachtige bodems.
- Vastschudden van straatstenen.

5 Veiligheid

5.1 Veiligheidssymbolen en signaalwoorden

Het volgende symbool kenmerkt veiligheidsaanwijzingen aan. Het wordt gebruikt om te waarschuwen voor mogelijke persoonlijke gevaren.



GEVAAR

GEVAAR staat voor een situatie die leidt tot ernstig letsel of zelfs de dood als deze niet wordt vermeden.

Gevolgen bij het niet in acht nemen ervan.

- ▶ Vermijden van (dodelijk) letsel.



WAARSCHUWING

WAARSCHUWING staat voor een situatie die kan leiden tot ernstig letsel of zelfs de dood als deze niet wordt vermeden.

Gevolgen bij het niet in acht nemen ervan.

- ▶ Vermijden van (dodelijk) letsel.



LET OP

VOORZICHTIG geeft een situatie aan die kan leiden tot letsel wanneer deze niet wordt vermeden.

Gevolgen bij het niet in acht nemen ervan.

- ▶ Vermijden van verwondingen.



AANWIJZING

AANWIJZING staat voor een situatie die bij niet-naleving kan leiden tot materiële schade.

Gevolgen bij het niet in acht nemen ervan

- ▶ Vermijden van materiële schade.

5.2 Principe

De machine is gebouwd volgens de laatste stand der techniek en voldoet aan de geldende veiligheidseisen. Desondanks kunnen bij onjuist gebruik ervan gevaren voor lijf en leven van de gebruiker, derden of schade aan de machine en andere goederen ontstaan.

Opmerkingen en veiligheidsaanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing lezen en opvolgen. Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel alsmede schade aan de machine en/of andere voorwerpen.

Veiligheidsaanwijzingen en instructies voor de toekomst bewaren.



5.3 Constructieve wijzigingen

Constructieve wijzigingen mogen niet worden aangebracht zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant. Ongeoorloofde constructieve veranderingen kunnen leiden tot risico's voor de bediener en/of derden en tot schade aan de machine.

Ook bij ongeoorloofde constructieve wijzigingen vervallen de aansprakelijkheid en garantie van de fabrikant.

Als constructieve wijziging geldt met name:

- Openen van de machine en permanente verwijdering van onderdelen.
- Installatie van reserveonderdelen die niet van Wacker Neuson afkomstig zijn of die qua ontwerp en kwaliteit niet gelijkwaardig zijn aan de originele onderdelen.
- Opbouw van alle soorten accessoires die niet van Wacker Neuson afkomstig zijn.

Reserveonderdelen of accessoires van Wacker Neuson kunnen veilig worden in- of opgebouwd. Meer informatie op het internet onder - <http://www.wackerneuson.com>.

5.4 Verantwoordelijkheid van de exploitant

Exploitant is die persoon, die deze machine voor industriële of commerciële doeleinden zelf exploiteert of aan een derde het gebruik/de toepassing overlaat en tijdens het gebruik de wettelijke productaansprakelijkheid draagt voor de bescherming van het personeel of derden.

De exploitant moet de gebruikshandleiding te allen tijde toegankelijk maken voor het personeel en ervoor zorgen dat de gebruiker deze gebruikshandleiding gelezen en begrepen heeft.

De gebruiksaanwijzing moet bij de machine of op de plaats van gebruik bij de hand worden gehouden.

De exploitant moet de gebruiksaanwijzing aan een andere bediener of volgende eigenaar van de machine overhandigen.

Bovendien moeten de landspecifieke voorschriften, normen en richtlijnen voor ongevallenpreventie en milieubescherming in acht worden genomen. De gebruikshandleiding moet worden aangevuld met verdere instructies voor de naleving van de operationele, officiële, nationale of algemeen geldende veiligheidsaanwijzingen.

5.5 Plichten van de exploitant

- Geldende bepalingen voor arbeidsveiligheid kennen en implementeren.
- In een risicoanalyse moeten de gevaren die voortvloeien uit de werkomstandigheden op de plaats van gebruik worden bepaald.
- Bedrijfsinstructies voor het gebruik van deze machine maken.
- Regelmatig controleren of de bedrijfsinstructies aan de actuele stand van de regels en voorschriften voldoen.
- Verantwoordelijkheden voor de installering, bediening, het oplossen van storingen, het onderhoud en de reiniging eenduidig regelen en vastleggen.
- Personeel regelmatig scholen en over mogelijke gevaren informeren.
- Instructies regelmatige opfrissen.
- Gegevens van de ontvangen instructies bewaren en op verzoek ter beschikking van de verantwoordelijke autoriteit stellen.
- Het personeel de vereiste beschermingsmiddelen ter beschikking stellen.

5.6 Personeelskwalificatie

Deze machine mag alleen door opgeleid personeel in gebruik worden genomen en bediend.

In geval van verkeerd gebruik, misbruik of bediening door ongeschoold personeel bestaat er gevaar voor de gezondheid van de bedieners en/of derden alsmede schade aan of volledige uitval van de machine.

Daarnaast gelden de volgende eisen voor de exploitant:

- Fysiek en mentaal geschikt.
- Minimumleeftijd van 18 jaar.
- Geen invloed op het reactievermogen door drugs, alcohol of medicijnen.
- Vertrouwd met de veiligheidsinstructies in deze gebruikshandleiding.
- Vertrouwd met het beoogde gebruik van deze machine.
- Geïnstrueerd in de zelfstandige bediening van de machine.

5.7 Restrisico's

Restrisico's zijn bijzondere risico's bij de omgang met machines die ondanks hun veiligheidsbewuste ontwerp niet kunnen worden uitgesloten.

Deze restrisico's zijn niet duidelijk herkenbaar en kunnen de oorzaak zijn van mogelijk letsel of gevaar voor de gezondheid.

Als zich onvoorziene restrisico's voordoen, moet de machine onmiddellijk worden stilgelegd en moet de verantwoordelijke supervisor op de hoogte worden gesteld. Deze laatste neemt verdere beslissingen en neemt al het nodige om het gevaar dat zich voordoet, weg te nemen.

Indien nodig moet de fabrikant hierover worden geïnformeerd.



5.8 Algemene veiligheidsvoorschriften

De veiligheidsinstructies in dit hoofdstuk bevatten de "Algemene veiligheidsinstructies", die volgens de van toepassing zijnde normen in de gebruikshandleiding moeten worden vermeld. Het kan instructies bevatten die niet relevant zijn voor deze machine.

5.8.1 Werkplek

- Maak u voor het begin van de werkzaamheden vertrouwd met de werkomgeving, bijv. het draagvermogen van de vloer of obstakels in de omgeving.
- Werkgebied naar het openbare verkeersgebied beveiligen.
- Noodzakelijke bescherming van muren en plafonds, bijv. in sloten.
- Houd kinderen en andere personen bij werkzaamheden met deze machine op afstand. Afleiding kan leiden tot verlies van controle over de machine.
- Machine altijd tegen kantelen, rollen, glijden en vallen beveiligen. Letselgevaar!
- Werkgebied netjes houden. Wanorde of onverlichte werkplekken kunnen leiden tot ongelukken.
- Let op veranderende bodemgesteldheid, vooral bij oneffen en zachte grond of hellingen. Beveilig de machine tegen wegglijden!
- Wees voorzichtig bij het werken in de buurt van kuilen, sloten of plateaus! Het draagvermogen van de bodem moet het gewicht van de machine en de bestuurder veilig kunnen dragen.

5.8.2 Veiligheid van personen

- Werken onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen kan leiden tot ernstig letsel.
- Bij alle werkzaamheden moeten geschikte beschermingsmiddelen worden gedragen. Persoonlijke veiligheidsuitrusting verminderen het risico op letsel aanzienlijk.
- Houd wijde of losse kleding, beschermende handschoenen, sieraden en lang haar uit de buurt van bewegende/draaiende machineonderdelen. Intrekgevaar!
- Altijd voor een veilige stand zorgen, altijd met beide voeten op de grond staan.
- Bij langdurige werkzaamheden met deze machine kan schade door trillingen op lange termijn niet volledig worden uitgesloten. Trillingsbelasting, [zie Technische gegevens op pagina 54](#).
- Zorg ervoor dat er geen andere personen in de gevarenzone aanwezig zijn!

Persoonlijke beschermingsmiddelen



WAARSCHUWING

Gevaar voor gehoorschade door overschrijding van de landspecifieke toegestane geluidslimieten!

Werken met de machine zonder gehoorbescherming kan tot permanente gehoorschade leiden.

- ▶ Gehoorbescherming dragen.
- ▶ Werk bijzonder attent en voorzichtig met gehoorbescherming.

5

5.8.3 Hantering en gebruik

- Machines met zorgvuldigheid behandelen. Machines, waarvan componenten of bedieningselementen defect zijn niet in gebruik nemen. Defecte componenten of bedieningselementen direct laten vervangen. Bij machines met defecte onderdelen of bedieningselementen bestaat een groot risico op letsel!
- Bedieningselementen van de machine mogen niet worden vergrendeld, gemanipuleerd of gewijzigd.
- Ongebruikte machines tegen onbevoegde ingebruikname beveiligen. De machine mag alleen door geautoriseerd personeel worden bediend.
- Machine met zorgvuldigheid behandelen. Defecte onderdelen direct laten vervangen, voordat deze machine in gebruik genomen wordt. Defecte machines brengen een hoog risico op letsel met zich mee.
- Machine, accessoires, gereedschappen etc. overeenkomstig deze instructies gebruiken.
- Bewaar de machine na gebruik op een afgesloten, schone, vorstvrije en droge plaats die niet toegankelijk is voor andere personen en kinderen.

5.9 Specifieke veiligheidsaanwijzingen stamper

5.9.1 Externe invloeden



WAARSCHUWING

Brand- en explosiegevaar!

Het gebruik van machines in een explosiegevaarlijke omgeving of in de buurt van open vuur kan tot een explosie of tot brand leiden.

- ▶ Machine niet in een explosiegevaarlijke omgeving gebruiken.
- ▶ Machine niet in de buurt van open vuur gebruiken.
- ▶ Machine niet in droge, licht ontvlambare vegetatie gebruiken.

5.9.2 Operationele veiligheid



LET OP

Gevaar voor instorten en bedolven raken!

Bij het werken aan de randen van steengroeven, kuilen, heuvels en taluds, greppels en vooruitspringend gedeeltes, bestaat gevaar voor letsel door vallen of bedolven raken.

- ▶ Let op de zijwanden en de stabiliteit ervan.
- ▶ Zorg voor stabiliteit.

- Bij gebruik van de machine er voor zorgen, dat geen gas-, water-, of elektrische leidingen en buizen beschadigd worden.
- Maximale oplettendheid in de buurt van afgronden of hellingen.
- Machine nooit onbeheerd laten lopen.
- Werkgebied ruim afbakenen en onbevoegde personen op afstand houden.
- Zorg ervoor, dat personen, die zich in het werkgebied bevinden, een minimale afstand van 2 meter tot de lopende machine aanhouden.
- Alleen accu's van de fabrikant gebruiken. Deze zijn trillingsbestendig en daardoor geschikt voor hoge trillingsbelastingen.

5.10 Specifieke veiligheidsaanwijzingen accu

5.10.1 Externe invloeden

- Accu's mogen niet worden blootgesteld aan hitte of vuur. Vermijd opslag in direct zonlicht.
- Stel accu's niet bloot aan mechanische schokken.
- Houd accu's schoon en droog. Niet in contact laten komen met water.
- Als de aansluitpunten van de accu vuil worden, maak ze dan schoon met een droge en schone doek.
- Houd accu's uit de buurt van paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die overbrugging van de contacten kunnen veroorzaken. Gevaar voor kortsluiting en brand!

5.10.2 Operationele veiligheid

- Voor het opladen van de accu's alleen het door de fabrikant toegestane acculader gebruiken.
- Accu's alleen in de daarvoor gespecificeerde machine van de fabrikant plaatsen.
- Als een accu lekt, mag de vloeistof niet in contact komen met de huid of in de ogen komen. Als er toch contact is geweest, de verontreinigde lichaamsdelen onmiddellijk spoelen met overvloedig water en zo snel mogelijk de hulp van een arts inroepen.
- Laat de accuvloeistof bij lekkage niet in het grondwater, het riool of de bodem terechtkomen.
- Op de polariteitsmarkering plus en minus op de accu en de machine letten. Voor het juist gebruik zorgen.
- Accu's, die niet voor gebruik samen met van de machine bestemd zijn, niet gebruiken.
- Accu's voor gebruik laden. Daarbij moet de juiste laadprocedure worden gebruikt, [zie inbedrijfstelling op pagina 37](#).
- Wanneer de laadcyclus is voltooid, koppelt u de accu los van de lader.
- Accu's leveren de beste prestaties bij normale kamertemperatuur (ongeveer 20 °C).



5.10.3 Algemeen

- Accu niet demonteren, openen of vervormen.
- Accu niet kortsluiten.
- Accu's niet gevaarveroorzakend in een doos of in een lade bewaren, waarbij ze elkaar kunnen kortsluiten of door andere geleidende materialen kortgesloten kunnen worden.
- Accu's volgens de voorschriften gebruiken en tegen beschadigingen beschermen.
- Houd accu's uit de buurt van kinderen.
- Bij per ongeluk inslikken van accu-onderdelen, direct medische hulp inroepen.
- Accu's alleen in toepassingen gebruiken, waarvoor ze bestemd zijn.
- Accu indien mogelijk uit de machine verwijderen, wanneer deze niet gebruikt wordt.
- Accu indien mogelijk uit de machine verwijderen, wanneer deze verladen en getransporteerd wordt.
- Verwijder bij langdurige opslag de accu uit de machine en bewaar hem in de originele transportbox.
 - Bewaar de accu in een droge en goed geventileerde ruimte.
 - Neem de opslagtemperatuur in acht, [zie Technische gegevens op pagina 54](#).
- Gooi de accu op de juiste manier weg.
- In geval van brand:
 - onmiddellijk de machine uitschakelen.
 - Breng gewonden en andere personen uit de gevarezone.
 - Blijf buiten het bereik van de ontstane dampen en gassen en let op de windrichting!
 - Alleen met water blussen. Gebruik geen directe waterstraal.

5.11 Specifieke veiligheidsaanwijzingen acculader

5.11.1 Externe invloeden

- Het binnendringen van water in de acculader verhoogt het risico op een elektrische schok.
- Acculader alleen binnenshuis gebruiken en uit de buurt van regen en vocht houden.
- Indien werkzaamheden in een vochtige omgeving niet kunnen worden vermeden, moet een aardlekschakelaar worden gebruikt.
- De acculader altijd schoon en droog houden.
- De acculader niet aan mechanische schokken blootstellen.
- Indien de aansluitpunten vuil zijn geworden, reinig deze dan met een droge en schone doek.
- De kabel tegen agressieve media (bijv. olie), scherpe randen of bewegende machinedelen beschermen.
- De acculader niet bij vriestemperaturen gebruiken, [zie technische gegevens op pagina 54](#).
- De acculader niet aan hitte (bijv. direct zonlicht) of vuur blootstellen.

5.11.2 Operationele veiligheid

- Beschadigde laadapparaten mogen niet worden gebruikt.
- Bij storingen de acculader direct loskoppelen van de stroombron.
- Alleen toegestane accu's van de fabrikant opladen.
- Beschadigde accu's mogen niet worden opgeladen.
- De aansluitstekker van de acculader moet in de contactdoos passen. De aansluitstekker mag op geen enkele manier veranderd worden. Adapterstekker niet samen met geaarde machines gebruiken.
- Lichamelijk contact met geaarde oppervlakken vermijden.

5.11.3 Algemeen

**⚠ WAARSCHUWING****Brandgevaar!**

Het gebruik van laadapparaten in een brandgevaarlijke omgeving of in de buurt van open vuur kan tot brand leiden.

- ▶ De acculader niet op licht ontvlambare oppervlakken (bijv. papier, textiel) of in een brandgevaarlijke omgeving gebruiken.
- Vóór elk gebruik de acculader, de kabel en de stekker controleren en met een droge en schone doek reinigen. Beschadigde laadapparaten, kabels of stekkers verhogen het risico op een elektrische schok.
- De kabel niet voor het dragen of ophangen van de machine gebruiken. Niet aan de kabel trekken, om de stekker uit de contactdoos te verwijderen.
- De acculader niet gebruiken, wanneer er beschadigingen aan zijn geconstateerd. De acculader niet zelf openen, maar alleen door erkend vakpersoneel onder gebruik van originele reserveonderdelen laten repareren.
- Alleen toegestane accu's van de fabrikant opladen.
- De stekker van de acculader moet in de contactdoos passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden veranderd. Geen netadapter gebruiken, omdat deze in de regel zonder aardverbinding zijn uitgevoerd. In dat geval bestaat er een verhoogd risico op een elektrische schok.
- Lichamelijk contact met geaarde oppervlakken (bijv. buizen, verwarmingen) vermijden, wanneer het lichaam geaard is, bestaat er een verhoogde risico op een elektrische schok.
- Wanneer de laadcyclus is voltooid, de accu loskoppelen van de acculader.
- De acculader buiten het bereik van kinderen houden.
- Acculader volgens de regels afvoeren.

5.12 Specifieke veiligheidsinstructies bij het gebruik van elektrische apparaten

**AANWIJZING**

Neem de nationale veiligheidsrichtlijnen in acht!

Verlengkabel

- Verlengkabels en kabelhaspels moeten vóór gebruik volledig worden afgerold.
- Gebruik de machine uitsluitend met onbeschadigde en goedgekeurde verlengkabels! Beschadigde of verwarde kabels verhogen het risico op een elektrische schok.
- Alleen verlengkabels met beschermingsgeleider en correcte aardkabelaansluiting aan stekker en koppeling gebruiken (alleen machines van de beschermingsklasse I), [zie technische gegevens op pagina 54](#).
- Gebruik uitsluitend goedgekeurde verlengkabels die geschikt zijn voor de bouwplaats:
 - middelste rubber slangleiding H05RN-F of beter – Wacker Neuson adviseert H07RN-F, een SOOW-kabel of een landspecifieke gelijkwaardige uitvoering.
- Vervang verlengkabels met beschadiging (bijv. scheuren in de mantel) of losse connectoren of koppelingen onmiddellijk.
- Kabelhaspels en meervoudige stopcontacten moeten aan dezelfde eisen voldoen als de verlengkabels.
- Bescherm verlengkabels, meervoudige stopcontacten, kabelhaspels en aansluitingen tegen regen, sneeuw of andere vormen van vocht.

Aansluitkabels beschermen

- Gebruik de aansluitkabel niet om de machine hieraan te trekken of op te tillen.
- Trek de stekker van de aansluitkabel niet aan de kabel uit het stopcontact.
- Bescherm de aansluitkabel tegen hitte, olie en scherpe randen.
- De aansluitkabel bij beschadiging of loszittende stekker onmiddellijk door Wacker Neuson Service laten vervangen.

Beschermen tegen vocht

- Bij werkzaamheden buitenshuis alleen kabels gebruiken, die voor buiten geschikt zijn.
- Wanneer werkzaamheden in een vochtige omgeving niet kunnen worden vermeden, gebruik dan een aardlekschakelaar.



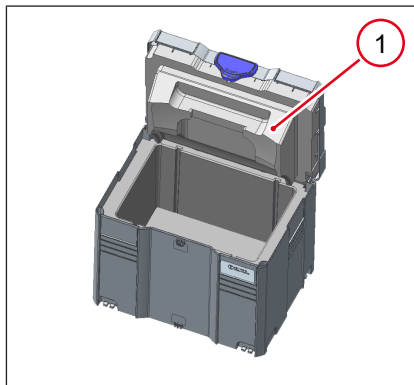
AANWIJZING

Aanwijzing over reiniging van de machine!

- ▶ Reinig de machine niet met een hogedruk- of stoomreiniger!

5.13 Veiligheidsvoorzieningen

Veiligheidsvoorzieningen beschermen de operator van deze machine tegen blootstelling aan de aanwezige gevaren. Het gaat om barrières (scheidende beschermingsvoorzieningen) of andere technische maatregelen. De gevaarbron wordt in bepaalde situaties uitgeschakeld of het gevaar wordt verminderd.


1 Afdekplaat

- Verwijder de afdekplaat **1** niet.



Informatie

Voorschriften voor transport van gevaarlijke goederen!

Als de afdekplaat wordt verwijderd, voldoet de accutransportbox niet meer aan de VN-voorschriften voor het transport van gevaarlijke goederen.

5.14 Onderhoud

- Deze machine mag niet in ingeschakelde toestand onderhouden, gerepareerd, ingesteld of gereinigd worden.
- Accu van tevoren verwijderen (machineafhankelijk).
- Onderhoudsintervallen aanhouden.
- Onderhoudsschema in acht nemen. Niet vermelde werkzaamheden door Wacker Neuson Service laten uitvoeren.
- Na elke onderhoudsbeurt of reparatie de veiligheidsvoorzieningen weer op de machine aanbrengen.
- Versleten of beschadigde machinedelen altijd direct vervangen. Uitsluitend reserveonderdelen van de fabrikant gebruiken.
- Machine schoonhouden.
- Ontbrekende, beschadigde of niet meer leesbare labels direct vervangen. Veiligheidsstickers bevatten belangrijke informatie om de gebruiker te beschermen.
- Onderhoudswerkzaamheden in een schone en droge omgeving uitvoeren (bijv. werkplaats).

5.14.1 Service

- Machine alleen door gekwalificeerd vakpersoneel laten repareren of onderhouden.
- Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen of onderdelen van toebehoren. De bedrijfszekerheid van de machine blijft zo behouden.

Schroefverbindingen

Alle schroefverbindingen moeten voldoen aan de voorgeschreven specificaties en stevig aan elkaar geschroefd zijn. De aandraaimomenten in acht nemen! Schroeven en moeren mogen niet beschadigd, verbogen of vervormd zijn.

In het bijzonder moet worden gelet op:

- Zelfborgende moeren en micro-ingekapselde schroeven mogen na het losdraaien niet opnieuw worden gebruikt. De beveiligingswerking gaat verloren.
- Schroefverbindingen met lijmbescherming/vloeibare lijmen (bijv. Loctite) moeten na het losmaken worden gereinigd en voorzien van nieuwe lijm.



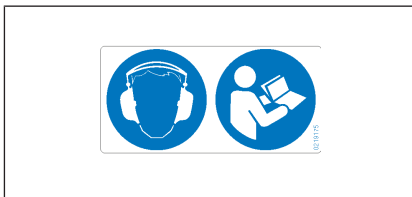
Informatie

Aanwijzingen van de fabrikant van de vloeibare lijm in acht nemen.

6 Beschrijving van de machine

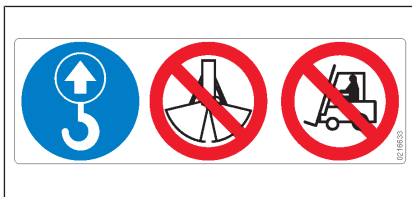
6.1 Veiligheids- en informatiestickers

AS30e



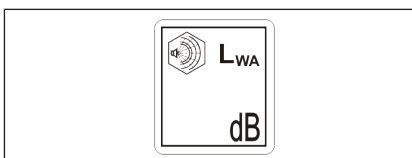
Persoonlijke veiligheidsuitrusting dragen om verwondingen en schade aan de gezondheid te voorkomen.

- Gehoorbescherming.
- Handleiding lezen.



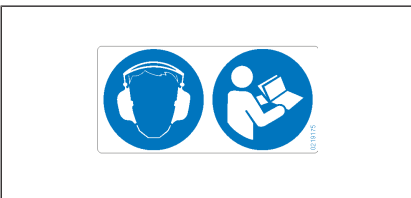
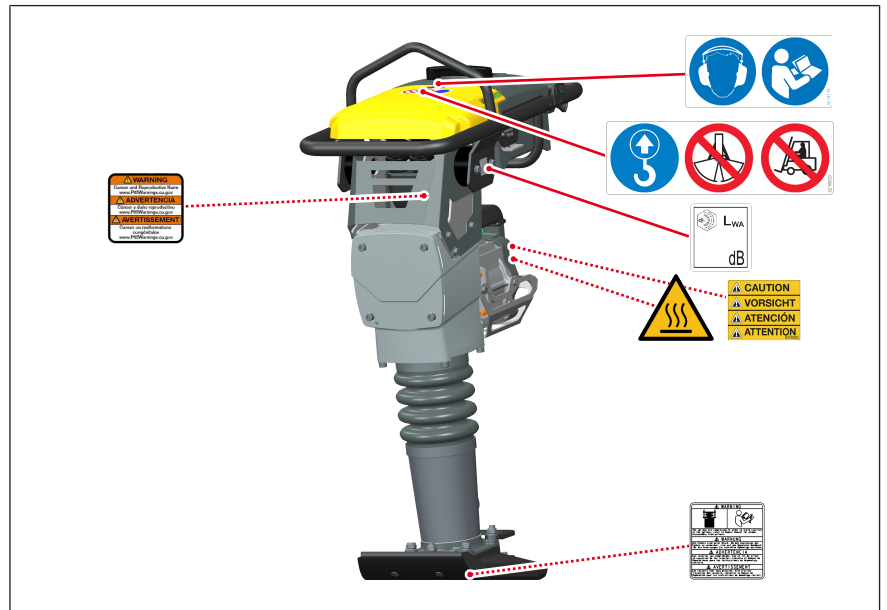
De vallende machine kan ernstig letsel veroorzaken.

- Til de machine alleen op aan de centrale ophanging met geteste hijs- en hefwerktuigen (veiligheidslasthaak).
- Machine niet met de graafschop aan de centrale ophanging optillen.
- Machine niet met vorkheftruck aan de centrale ophanging tillen.



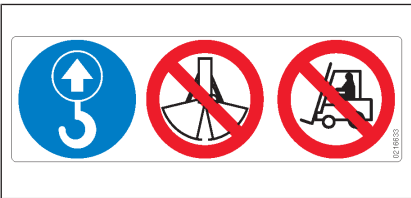
Gegarandeerd geluidsvermogensniveau.

AS50e/AS60e



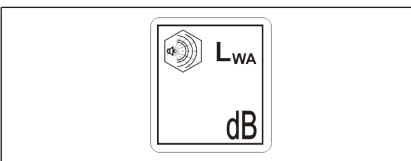
Persoonlijke veiligheidsuitrusting dragen om verwondingen en schade aan de gezondheid te voorkomen.

- Gehoorbescherming.
- Handleiding lezen.



De vallende machine kan ernstig letsel veroorzaken.

- Til de machine alleen op aan de centrale ophanging met geteste hijs- en hefwerktuigen (veiligheidslasthaak).
- Machine niet met de graafschop aan de centrale ophanging optillen.
- Machine niet met vorkheftruck aan de centrale ophanging tillen.



Gegarandeerd geluidsvermogensniveau.



Verbrandingsgevaar!

Waarschuwing voor hete oppervlakken.



Voorzichtig!



Waarschuwing!

De afdekking langzaam loslaten, zodat de veer er niet uitspringt.
Reparatiehandleiding lezen.



Waarschuwing voor gezondheidsschade

Waarschuwing! CALIFORNIA: Proposition 65 (wet uit 1986 aangaande de toxische stoffen en veilig drinkwater)

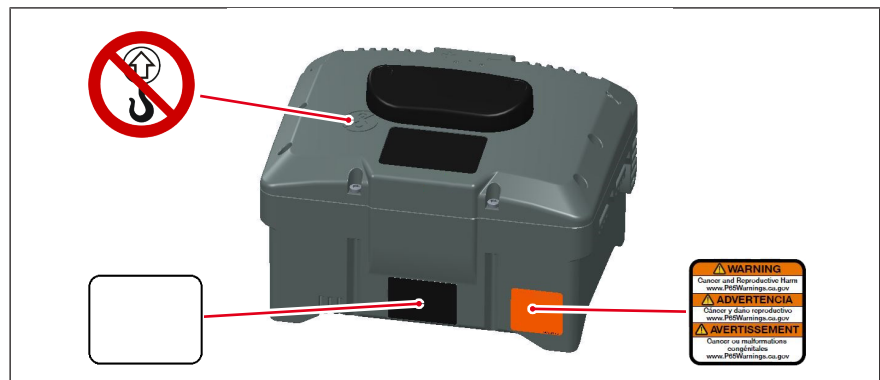
Zie voor meer informatie: www.P65Warnings.ca.gov



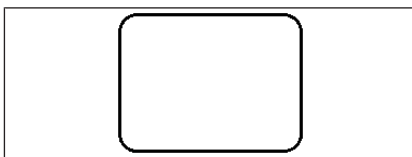
Waarschuwing!

De afdekking langzaam loslaten, zodat de veer er niet uitspringt.
Reparatiehandleiding lezen.

6.2 Veiligheids- en informatielabel accu



Geen hefpunt.



Blanco typeplaatje.

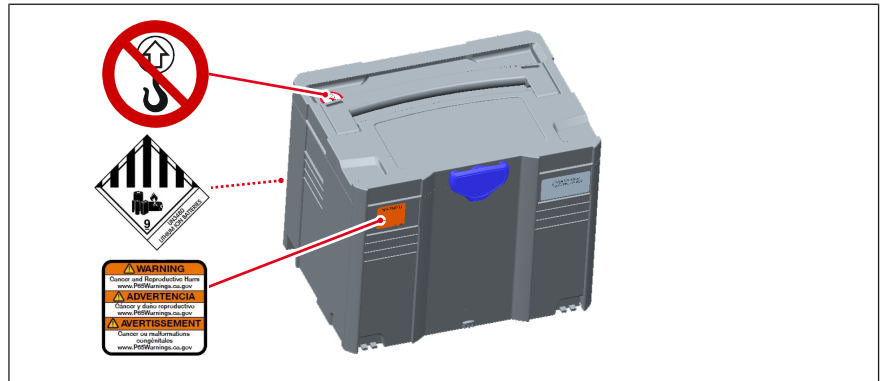


Waarschuwing voor gezondheidsschade

Waarschuwing! CALIFORNIA: Proposition 65 (wet uit 1986 aangaande toxische stoffen en veilig drinkwater)

Zie voor meer informatie: www.P65Warnings.ca.gov

6.3 Veiligheids- en instructielabel accutransportbox



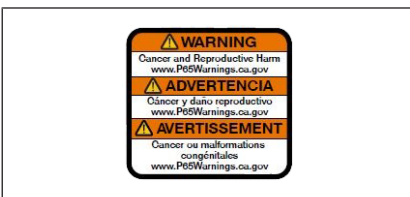
6



Geen hefpunt.



Gevaarlijke goederen klasse 9A, UN 3480: lithium-ion batterijen.
Neem de transportvoorschriften in acht.

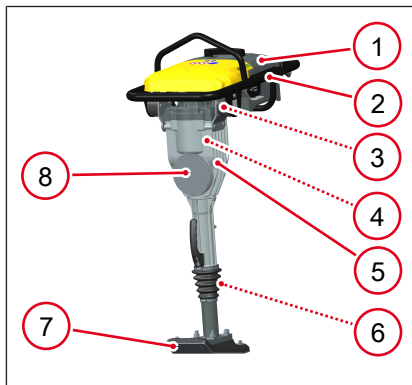


Waarschuwing voor gezondheidsschade

Waarschuwing! CALIFORNIA: Proposition 65 (wet uit 1986 aangaande toxische stoffen en veilig drinkwater)

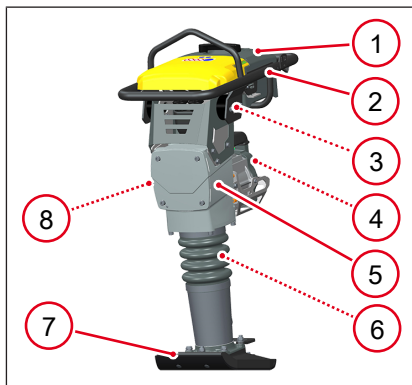
Zie voor meer informatie: www.P65Warnings.ca.gov

6.4 Componenten



AS30e

- 1 Accu (optioneel)
- 2 Geleidebeugel
- 3 Trillingsdemper
- 4 Aandrijfmotor
- 5 Krukhuis
- 6 Stampsysteem
- 7 Stampschoen
- 8 Typeplaatje



AS50e/AS60e

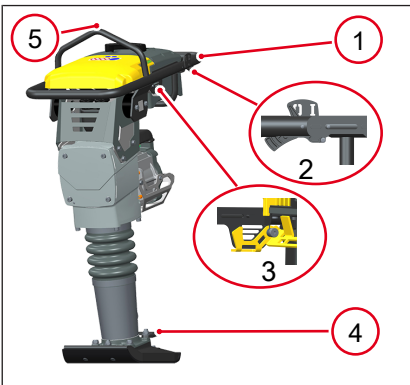
- 1 Accu (optioneel)
- 2 Geleidebeugel
- 3 Trillingsdemper
- 4 Aandrijfmotor
- 5 Krukhuis
- 6 Stampsysteem
- 7 Stampschoen
- 8 Typeplaatje

6.5 Bedieningselementen



AS30e

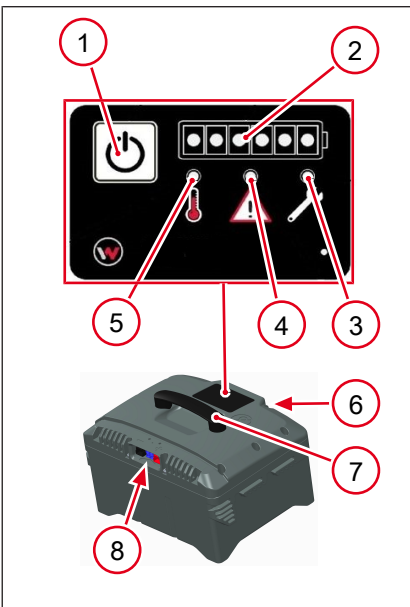
- 1 Geleidebeugel
- 2 Start- en vergrendelingshendel
- 3 Vergrendeling
- 4 Handgreep
- 5 Centrale ophanging



AS50e/AS60e

- 1 Geleidebeugel
- 2 Start- en vergrendelingshendel
- 3 Vergrendeling
- 4 Handgreep
- 5 Centrale ophanging

6.6 Componenten en bedieningselementen accu



- 1 Aan-/uitschakelaar
- 2 Controlelampje Oplaadtoestand
- 3 Controlelampje Onderhoud
- 4 Controlelampje Storing
- 5 Controlelampje Temperatuur
- 6 Typeplaatje
- 7 Greep
- 8 Aansluitingen (contactstrip)

Controlelampje Oplaadtoestand

Zes LEDs geven de oplaadtoestand van de accu weer.

Controlelampje Onderhoud

LED brandt: Onderhoud vereist, contact opnemen met Wacker Neuson Service.

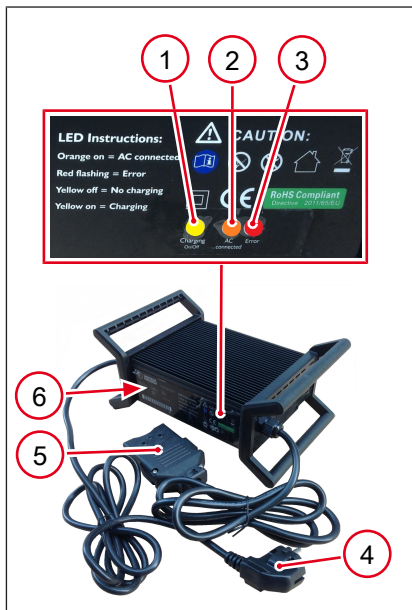
Controlelampje Storing

LED brandt: Er is een storing.

Controlelampje Temperatuur

LED brandt: de accu heeft een te hoge of te lage temperatuur bereikt.

6.7 Componenten en bedieningselementen acculader



- 1 Controlelampje Oplaadtoestand
- 2 Controlelampje Bedrijf
- 3 Controlelampje Storing
- 4 Voedingskabel
- 5 Aansluitkabel accu
- 6 Typeplaatje

Controlelampje Oplaadtoestand

LED brandt: accu wordt geladen.

Controlelampje Bedrijf

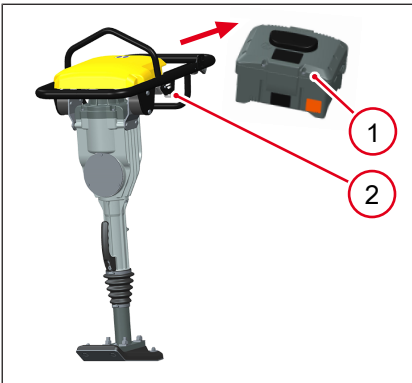
LED brandt: acculader is op de stroomvoorziening aangesloten.

Controlelampje Storing

LED knippert: Er is een storing, contact opnemen met Wacker Neuson Service.

7 Transport

7.1 Vorbereidingen



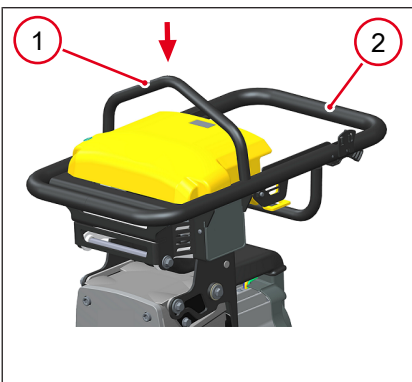
- 1 Accu
2 Vergrendeling
- Vergrendeling **2** handmatig ontgrendelen.
 - De accu **1** vóór het transport uit de machine verwijderen.

7.2 Machine optillen



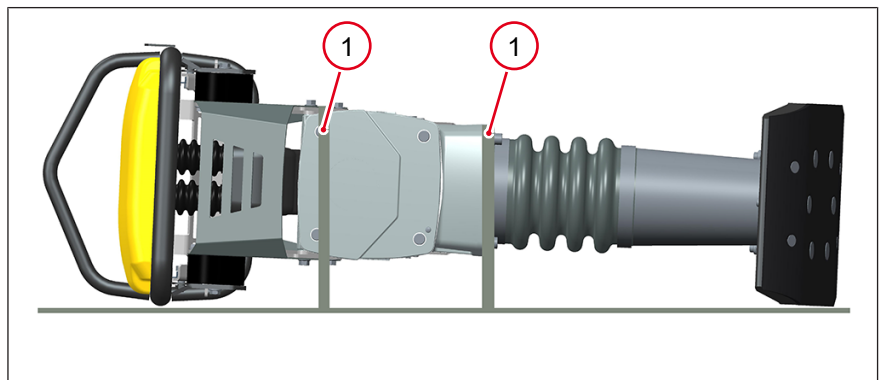
AANWIJZING

- Laat een deskundige het hefproces leiden.



- 1 Centrale ophanging
2 Geleidebeugel
- Voor het optillen van de machine geschikte aanslagmiddelen aan de centrale ophanging **1** vasthaken.
 - Machine voorzichtig in of op een stevig en stabiel transportmiddel verladen.
 - Machine op zijn zijkant leggen.

7.3 Machine vastsjorren





- 1 Aanbrengen van de spanriemen
1. Na het verladen de machine op het transportmiddel zo vastsjorren, dat deze tegen weggrollen, wegglijden en kantelen is beveiligd.
2. Daarbij de spanriemen **1** over de machine gespannen aanbrengen.

7.4 Accu verpakken en transporteren



AANWIJZING

Materiële schade door verkeerd transport!

- ▶ Verpak de accu veilig in de originele accutransportbox.
- ▶ Verwijder de afdekplaat van de accutransportbox niet.
- ▶ Neem de voorschriften voor het transport van gevaarlijke goederen in acht.

- Voor correct transport en ladingbeveiliging van de accu zorgen.

7.5 Acculader transporteren

1. Kabel van de acculader opwickelen.
2. Kabel niet knikken.

8 inbedrijfstelling

8.1 Controles vóór inbedrijfstelling



Informatie

Verdere informatie en gedetailleerde beschrijvingen, [zie Onderhoud op pagina 43](#).

De volgende controles uitvoeren:

- Machine en componenten op beschadigingen controleren.
 - Beschadigde machine niet in gebruik nemen. Schade en gebreken onmiddellijk laten verhelpen.
- Schakel- en vergrendelingshendel op soepel lopen controleren.
- Los verpakkingsmateriaal van de machine verwijderen.
- Actuele voorschriften van de plaatselijke autoriteiten met betrekking tot geluidsemisies in acht nemen.
- Oplaadtoestand van de accu controleren.
- Smeervet of -olie controleren.
- Schroefverbindingen op goed vastzitten controleren.

8.2 Accu laden



AANWIJZING

Beschadiging van de machine of van de accu!

Gebruik uitsluitend acculaders en accu's van de fabrikant.

Accu laden

1. Plaats de acculader en accu op een droge en schone plaats.
2. Sluit de acculader aan op de stroomvoorziening.
3. Sluit de accu aan op de acculader.
4. Oplaadtoestand regelmatig controleren.
5. Wanneer de accu volledig is opgeladen, koppelt u de accu los van de lader en koppelt u de lader los van de stroombron.

8.3 Accu plaatsen



AANWIJZING

Beschadiging van de machine of van de accu!

De aansluitingen en het plaatsingsoppervlak van de accu moeten schoon en droog zijn.



AANWIJZING

Beschadiging van de machine of van de accu!

Let bij het inbouwen van de accu op de inbouwrichting. De aansluitingen moeten in de richting van de beschermkap wijzen.



1 Accu

2 Starthendel

3 Geleidebeugel

1. Machine met één hand aan de geleidebeugel **3** vasthouden.

2. Starthendel **2** van de machine op UIT-positie zetten.

3. Met de andere hand de accu aan de greep optillen.

4. Accu voorzichtig in de daarvoor bestemde looprail plaatsen.

5. Accu aan de greep zo ver erin schuiven, tot een duidelijk vastklikgeluid van de vergrendeling te horen is.

6. Controleer of de accu goed vastzit.

8.4 Veiligheidsaanwijzingen voor gebruik



⚠ WAARSCHUWING

CALIFORNIA: Propositie 65 (Wet van 1986 over gifstoffen en veilig drinkwater) Waarschuwing!

Batterijpool, batterijklemmen en soortgelijke onderdelen bevatten lood en loodverbindingen. Deze chemicaliën worden in de staat Californië als oorzaak van kanker en beperking van het voortplantingsvermogen gezien

- ▶ Na het werken aan de accu handen wassen.



⚠ WAARSCHUWING

Kantelgevaar!

Gevaar voor ernstig letsel door wegglijdende of omvallende machine.

- ▶ Zorg voor stabiliteit.
- ▶ Beveilig de machine altijd tegen kantelen.
- ▶ Zet de machine neer op een vlakke en stevige ondergrond.



⚠ WAARSCHUWING

Beknellingsgevaar!

Beknelling van handen en voeten mogelijk.

- ▶ Werk voorzichtig.



 **LET OP**

Gevaar voor de gezondheid door trillingen!

Invloeden op het lichaam door trillingen.

- ▶ Neem regelmatig pauze.



 **LET OP**

Gevaar voor letsel en materiële schade door terugslag!

Op vaste, harde of onbuigzame bodems kan sterke terugslag optreden wat verwondingen en materiële schade kan veroorzaken.

- ▶ Vermijd harde of onbuigzame bodems.



 **LET OP**

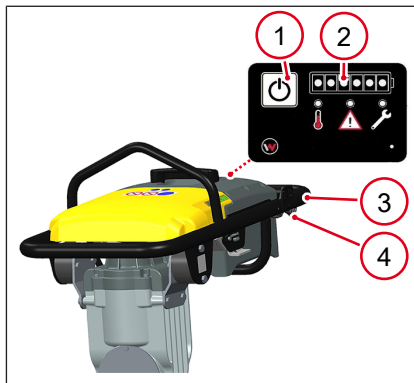
Gevaar voor instorten en bedolven raken!

Bij het werken aan de randen van steengroeven, kuilen, heuvels en taluds, greppels en vooruitspringend gedeeltes, bestaat gevaar voor letsel door vallen of bedolven raken.

- ▶ Let op de zijwanden en de stabiliteit ervan.
- ▶ Zorg voor stabiliteit.

9 Bediening

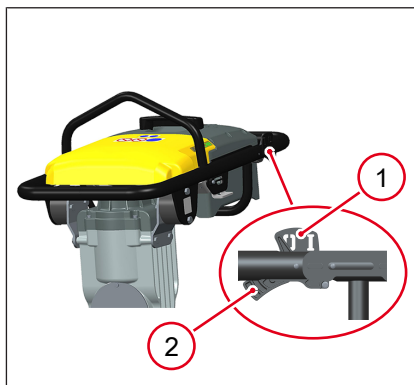
9.1 In bedrijf nemen



- 1 Aan/Uit-knop
- 2 Controlelampje Oplaadtoestand
- 3 Geleidebeugel
- 4 Starthendel

- ✓ Machine bij het starten op geschikte ondergrond rechtop neerzetten.
- ✓ Starthendel 4 op UIT-positie zetten.

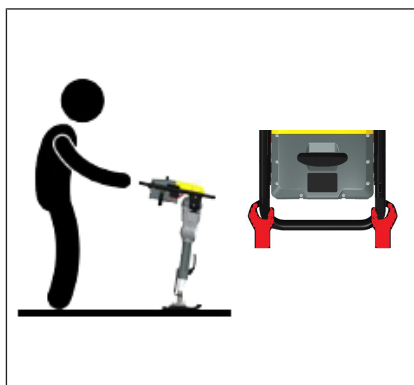
1. Machine aan de geleidebeugel 3 vasthouden.
2. Aan/Uit-knop 1 op de accu indrukken.
3. Actuele oplaadtoestand via het controlelampje 2 controleren.



- 1 Starthendel
- 2 Vergrendelingshendel

4. Met één hand aan de vergrendelingshendel 2 trekken.
5. Starthendel 1 langzaam naar voren drukken.
 - ⇒ De machine start.
 - ⇒ De trilling begint in voorwaartse richting.

9.2 Machine gebruiken



- De beoogd plaats van de bediener is achter de machine.
- Machine met de geleidebeugel leiden en sturen.
- Bij de werkzaamheden het eigengewicht van de machine benutten.
- Machine vanzelf voorwaarts laten trekken. Niet met spierkracht voorwaarts of achterwaarts schuiven of trekken.
- Voor een optimale besturing, prestatie en minimale hand- en armtrilling de geleidebeugel links en rechts vasthouden.
- Om schade aan de machine te voorkomen, de machine niet in lopende toestand op zijn zij leggen.
- Bij grof materiaal is voorzichtigheid geboden. Om extreme slijtage van de stampplaat te voorkomen, deze altijd parallel aan de te verdichten bodem neer laten komen.

9.3 Oplaadtoestand van de accu controleren

Controleer tijdens bedrijf regelmatig de oplaadtoestand van de accu.

Aantal brandende LEDs:	Oplaadtoestand van de accu
een	Oplaadtoestand 0 - 20%
twee	Oplaadtoestand > 20%
drie	Oplaadtoestand > 40%
vier	Oplaadtoestand > 60 %
vijf	Oplaadtoestand > 80 %
zes	Accu volledig opgeladen.



Informatie

Automatisch uitschakelen van de accu!

Bij niet-inbedrijfstelling wordt de accu na 30 seconden automatisch uitgeschakeld.

9.4 Buiten bedrijf nemen

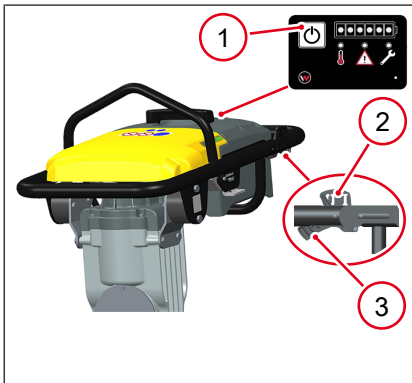


⚠ WAARSCHUWING

Waarschuwing voor hete oppervlakken!

Het carter met motor en geleidecilinder kan binnen korte tijd zeer heet worden, wat kan leiden tot ernstige brandwonden bij contact met de huid.

- ▶ Laat de machine na gebruik altijd afkoelen.
- ▶ Als de afkoelfase niet kan worden aangehouden (bijvoorbeeld door een noodgeval) - gebruik dan hittebestendige veiligheidshandschoenen.



- 1 Aan/Uit-knop
- 2 Starthendel
- 3 Vergrendelingshendel

1. Starthendel **2** langzaam tot aan de aanslag naar achteren trekken.
⇒ De vergrendelingshendel **3** klikt met de starthendel vast en houdt deze in de UIT-positie.
2. Machine volledig tot stilstand laten komen.

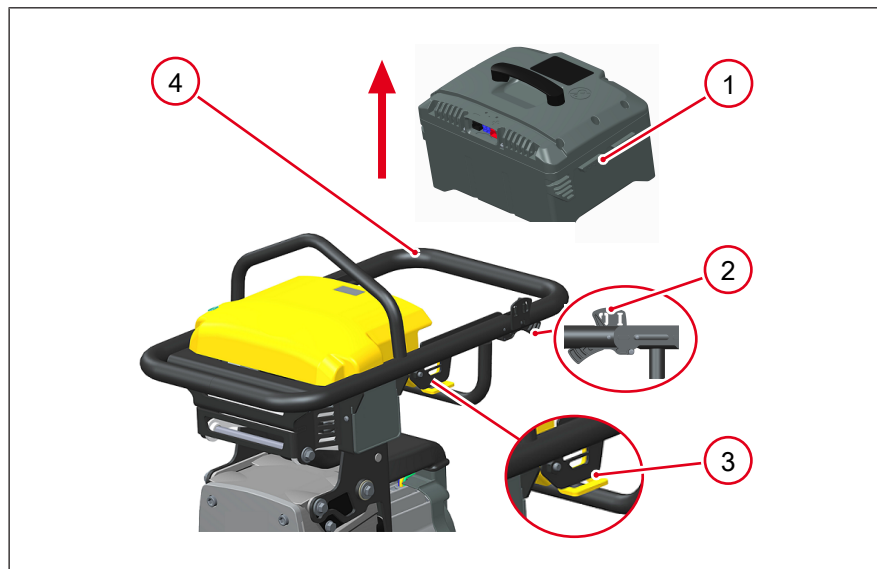


⚠ LET OP

Gevaar voor letsel door vallende machine!

- ▶ De machine tegen kantelen, omvallen of wegglijden, bijv. in een gesloten container beveiligen.

9.5 Accu verwijderen



- | | |
|-----------------|-----------------|
| 1 Accu | 2 Starthendel |
| 3 Vergrendeling | 4 Geleidebeugel |

✓ Machine volledig tot stilstand laten komen.

✓ Starthendel **2** staat in de UIT-positie.

1. Machine met één hand aan de geleidebeugel **4** vasthouden.
2. Vergrendeling **3** omlaag drukken.
3. Met de andere hand de accu **1** aan de greep voorzichtig tot aan de aanslag naar achteren trekken.
4. Accu aan de greep eruit tillen en veilig wegzetten.

10 Onderhoud

10.1 Veiligheidsinformatie over onderhoud



WAARSCHUWING

Onjuist gebruik kan letsel of grote materiële schade veroorzaken.

- ▶ Alle veiligheidsaanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing lezen en in acht nemen.



WAARSCHUWING

Verwondingsgevaar door ongecontroleerd startende machine en bewegende delen!

- ▶ Onderhoudswerkzaamheden alleen bij buiten gebruik genomen machine uitvoeren.
- ▶ Accu verwijderen.



WAARSCHUWING

Waarschuwing voor hete oppervlakken!

Het carter met motor en geleidecilinder kan binnen korte tijd zeer heet worden, wat kan leiden tot ernstige brandwonden bij contact met de huid.

- ▶ Laat de machine na gebruik altijd afkoelen.
- ▶ Als de afkoelfase niet kan worden aangehouden (bijvoorbeeld door een noodgeval) - gebruik dan hittebestendige veiligheidshandschoenen.



WAARSCHUWING

Gevaar door elektrische stroom!

Gevaar voor letsel door elektrische schok.

- ▶ Machine uitschakelen.
- ▶ Accu verwijderen.



LET OP

Gevaar voor de gezondheid door bedrijfsvloeistoffen!

- ▶ Dampen niet inademen.
- ▶ Huid- en oogcontact vermijden.



AANWIJZING

Beschadiging door binnendringend water!

Binnendringend water kan elektrische bedieningselementen of componenten van de machine beschadigen.

Binnendringend vocht kan voor volledig uitvallen leiden.

- ▶ Reinig de machine niet met een hogedruk- of stoomreiniger!
- ▶ Alleen droge en schone doeken gebruiken.



Milieu

Bodemverontreiniging door lekkende of overlopende olie.

- ▶ Bekleed het werkoppervlak met een ondoordringbare folie.
- ▶ Gebruik een opvangbak voor de afgewerkte olie.
- ▶ Verwijder de afgewerkte olie op een milieuvriendelijke manier, in overeenstemming met de voorschriften van de wetgever.

10.2 Onderhoudsschema

Onderhoudswerkzaamheden	dagelijks	50 h	300 h
Reinigen: • Machine • Accu • Acculader	•		
Optische controle op volledigheid.	•		
Optische controle van alle componenten op beschadiging: • Machine • Accu • Acculader	•		
Schakel- en vergrendelingshendel op soepel lopen en functie controleren.	•		
Stampsysteem invetten.*		•	
Oliepeil controleren en indien nodig olie bijvullen.**	•		
Olieverversing**		• ¹	•
Schroefverbindingen controleren.	•		
¹ Eerste olieversing na 50 h uitvoeren. * AS30e ** AS50e / AS60e			

10.3 Onderhoudswerkzaamheden

10.3.1 Voorbereidingen uitvoeren



LET OP

Gevaar voor de gezondheid door bedrijfsvloeistoffen!

- ▶ Dampen niet inademen.
- ▶ Huid- en oogcontact vermijden.

1. Machine op een vlakke ondergrond zetten.
2. Machine buiten bedrijf stellen.
3. Accu verwijderen.
4. Machine laten afkoelen.

10.3.2 Machine reinigen



AANWIJZING

Beschadiging door binnendringend water!

Binnendringend water kan elektrische bedieningselementen of componenten van de machine beschadigen.

Binnendringend vocht kan voor volledig uitvallen leiden.

- ▶ Reinig de machine niet met een hogedruk- of stoomreiniger!
- ▶ Alleen droge en schone doeken gebruiken.



AANWIJZING

Aanwijzing over beschadiging van de componenten!

Neem bij beschadiging van de accu of acculader contact op met de Wacker Neuson Service.

1. Machine en componenten na elk gebruik reinigen.
2. Wacker Neuson adviseert om met perslucht te reinigen.
3. Behuizing met een vochtige en schone lap afvegen.
4. Accu en acculader met een droge en schone doek afvegen.
5. Na de reiniging: kabels en leidingen op beschadiging controleren.
6. Schroefverbindingen op loszittende verbindingen controleren.
7. Vastgestelde gebreken onmiddellijk verhelpen.

10.3.3 Stampsysteem invetten

AS30e



- 1 Smeernippel
- ✓ Verontreinigingen in de buurt van de smeernippel **1** verwijderen.
1. Gevulde vetspuit op de smeernippel zetten en ca. 20 keer bedienen (ca. 30 g).
2. Gebied bij de smeernippel met een schone doek afvegen.

10.3.4 Oliepeil controleren en bijvullen

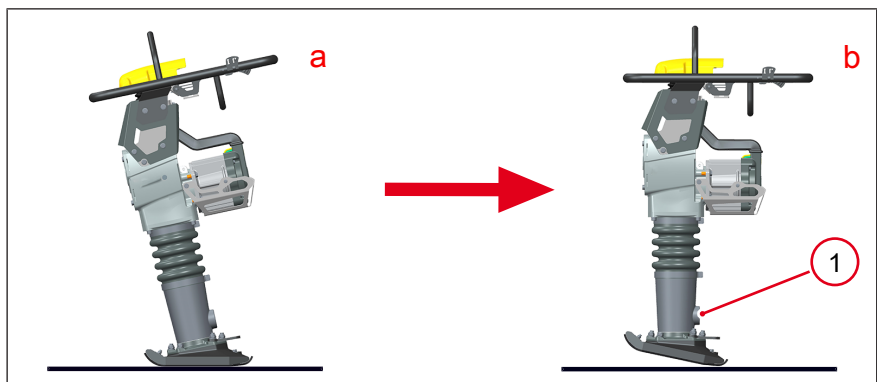


AANWIJZING

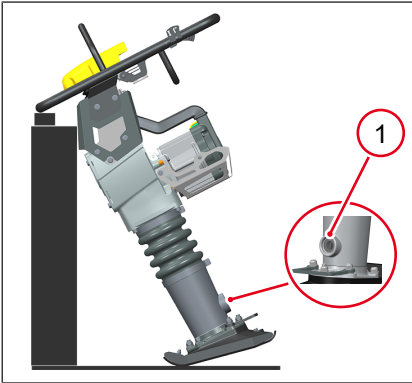
Beschadiging van de machine door onjuist oliepeil!

Te hoog oliepeil kan tot een hydraulische blokkering in het stampsysteem leiden. Dit kan tot foutieve werking en schade aan het stampsysteem leiden.

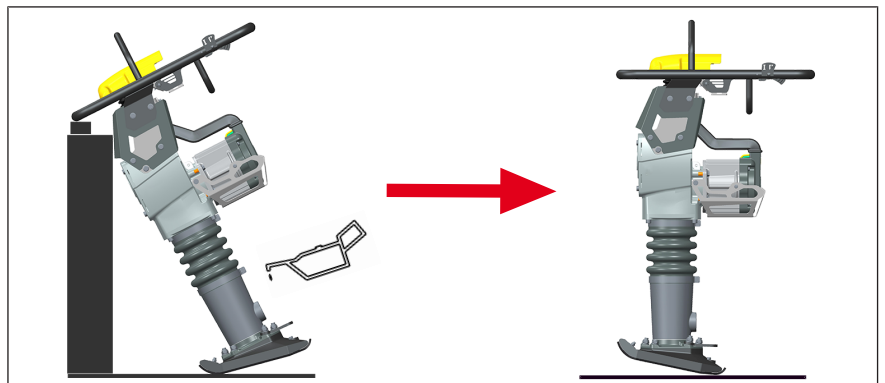
- ▶ Het stampsysteem niet overvullen met olie.



- 1 Oliekijkglas
- ✓ Na transport of opslag in horizontale positie, de machine minstens 15 minuten lang rechtop laten staan, voordat het oliepeil wordt gecontroleerd.
- ✓ Verontreinigingen bij het oliekijkglas **1** verwijderen.
1. De machine zo kantelen, dat hij een rechte hoek **b** met de grond vormt.
2. Oliepeil door het oliekijkglas controleren.
3. Bij een laag oliepeil olie bijvullen. Zie voor oliespecificatie de [zie technische gegevens op pagina 54](#).



1. Oliekijkglas
4. Machine naar voren kantelen, om toegang tot het oliekijkglas 1 te krijgen.
5. Machine in deze positie beveiligen.
6. Oliekijkglas openschroeven.
7. Het schroefdraad bij het oliekijkglas reinigen en met teflontape omwikkelen.



8. Olie via de opening in het oliekijkglas in de behuizing vullen.
9. Oliekijkglas weer erop schroeven, maar niet vastdraaien.
10. Machine rechtop zetten, om het oliepeil te controleren.
11. Indien nodig olie bijvullen, tot het oliekijkglas 1/2 tot 3/4 gevuld is.
12. Het oliekijkglas aandraaien. Aandraaimoment 9 Nm.
13. Gebied bij het oliekijkglas met een schone doek afvegen.

10.3.5 Olie verversen

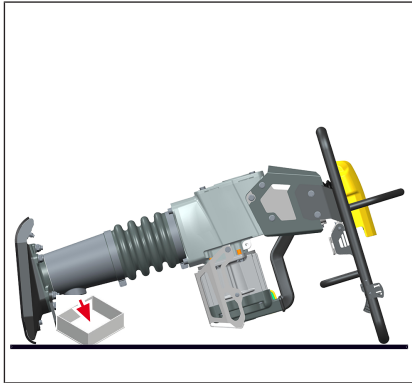
AS50e / AS60e



Milieu

Bodemverontreiniging door lekkende of overlopende olie.

- ▶ Bekleed het werkoppervlak met een ondoordringbare folie.
- ▶ Gebruik een opvangbak voor de afgewerkte olie.
- ▶ Verwijder de afgewerkte olie op een milieuvriendelijke manier, in overeenstemming met de voorschriften van de wetgever.



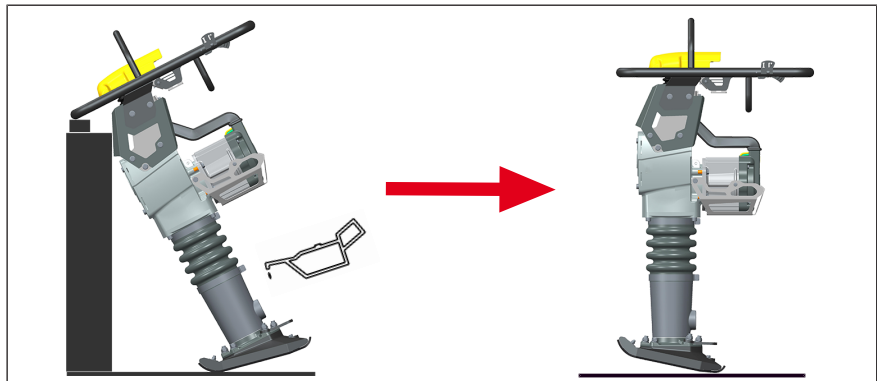
✓ Verontreinigingen bij het oliekijkglas verwijderen.

1. Oliekijkglas openschroeven.
2. Het schroefdraad bij het oliekijkglas reinigen en met teflontape omwikkelen.
3. Machine naar achteren kantelen, tot hij op de geleidebeugel rust.
4. De oude olie in een geschikt vat aftappen.



Informatie

Het aftappen van oude olie kan tot 10 minuten duren.



1. Machine naar voren kantelen en in deze positie beveiligen.
2. Olie via de opening in het oliekijkglas in de behuizing vullen. Oliespecificatie [zie Technische gegevens op pagina 54](#).
3. Oliekijkglas weer erop schroeven, maar niet vastdraaien.
4. Machine rechtop zetten, om het oliepeil te controleren.
5. Indien nodig olie bijvullen, tot het kijkglas 1/2 tot 3/4 gevuld is.
6. Vervolgens het oliekijkglas aandraaien. Aandraaimoment 9 Nm.
7. Gebied bij het oliekijkglas met een schone doek afvegen.

11 Bedrijfsstoringen

11.1 Machine




WAARSCHUWING



Levensgevaar door zelf storingen te verhelpen!

- ▶ Neem contact op met de fabrikant als bij deze machine storingen optreden die niet in deze handleiding worden beschreven.
- ▶ Verhelp de storingen niet zelf.

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Machine kan niet in gebruik worden genomen.	Oplaadtoestand van de accu te laag.	Accu opladen.
	Accu niet juist in de machine gemonteerd.	Accu correct in de machine plaatsen.
	Accu defect.	Contact met Wacker Neuson service opnemen.
Machine vertoont onverwachte storingen tijdens inbedrijfstelling of bediening.	[▶ 49] accu.	Aan/Uit-schakelaar bedienen en de accu verwijderen, wanneer de storing blijft bestaan, contact met Wacker Neuson service opnemen.
Machine schakelt vanzelf uit.	Oplaadtoestand van de accu te laag.	Accu opladen.
	Machine werd overbelast.	Machine opnieuw inschakelen.
	Oververhitting machine.	Machine laten afkoelen.
	Te lage temperatuur van de machine.	Machine alleen in het toelaatbare temperatuurbereik gebruiken, [▶ 54].

11.2 Accu

Pictogram	Toestand controlelampje	Mogelijke oorzaak	Oplossing
	Controlelampje Oplaadtoestand brandt.	Spanning te hoog.	Accu van de acculader of van de machine ontkoppelen.
	Controlelampje Storing brandt.	Contactfout bij de aansluitstrip.	Contacten reinigen, indien nodig afdrogen.
		Hardwarefout.	Machine weer in bedrijf nemen en de fout met de knoppen bevestigen. Contact met Wacker Neuson service opnemen.

Pictogram	Toestand controlelampje	Mogelijke oorzaak	Oplossing
	Controlelampje Temperatuur brandt.	Onjuiste temperatuur (temperatuur te hoog of te laag).	Gebruik de machine alleen binnen het toegelaten temperatuurbereik. Indien nodig laten afkoelen. Machine met aan-/uitschakelaar opnieuw inschakelen.
	Controlelampje Onderhoud brandt.	De accu werd gedeactiveerd door een storing.	Contact met Wacker Neuson service opnemen.

11.3 Acculader



WAARSCHUWING

Levensgevaar door zelf storingen te verhelpen!

- ▶ Neem contact op met de fabrikant als bij deze machine storingen optreden die niet in deze handleiding worden beschreven.
- ▶ Verhelp de storingen niet zelf.

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Accu wordt niet opgeladen.	Aansluitstekkers niet correct aangesloten.	Aansluitstekkers correct aansluiten.
	Voedingskabel niet op de stroombron aangesloten.	Voedingskabel op de stroombron aansluiten.
	Accu defect.	Neem contact op met de servicepartner.
	Acculader defect.	

12 Stilleggen

12.1 Tijdelijke stillegging



Informatie

Verdere informatie en gedetailleerde beschrijvingen, [zie Onderhoud op pagina 43](#).

12.1.1 Machine

Neem de volgende punten in acht om mogelijke schade te voorkomen:

- Bewaar de machine, accu en oplader altijd apart.
- Niet in de buurt van brandbare materialen bewaren.
- Niet in de buitenlucht bewaren.
- Droog en stofvrij bewaren.
- Beschermen tegen direct zonlicht.
- Beschermen tegen vorst. Opslagtemperatuurbereik in acht nemen, [zie technische gegevens op pagina 54](#).
- Bewaren op een afgesloten plaats die ontoegankelijke is voor kinderen.

12.1.2 Accu



AANWIJZING

Materiële schade door zelfontlading van de accu

De zelfontlading is ongeveer 3% per maand. Diepe ontlading kan schade aan de cellen of capaciteitsverlies veroorzaken.

- ▶ Bewaar de accu met een laadtoestand van ongeveer 30%.
- ▶ Controleer de laadtoestand om de zes maanden.
- ▶ Accu opladen.

**Neem de volgende punten in acht om mogelijke schade te voorkomen:**

- Niet in de buurt van brandbare materialen bewaren.
- Bewaren bij een luchtvochtigheid van <80%. Gevaar voor corrosie!
- Bewaren op een koele plaats (<25 °C).
- Bewaren met een laadtoestand van ongeveer 30%.
- Verwijderd houden van andere gevaarlijke materialen (minimale afstand 2,5 m).
- Niet samen met metalen voorwerpen bewaren. Kortsluitingsgevaar!
- Tegen vuur; hitte en direct zonlicht beschermen.
- Toegestane opslagtemperaturen in acht nemen, [zie technische gegevens op pagina 54](#).

12.2 Definitieve buitenbedrijfstelling

12.2.1 Accu's afvoeren

De machine bevat een of meer batterijen of accu's (hierna uniform "accu" genoemd). Een juiste verwijdering van de accu voorkomt schadelijke effecten op mens en milieu, dient een gerichte behandeling van verontreinigende stoffen en maakt het hergebruik van waardevolle grondstoffen mogelijk.

Voor klanten in EU-landen

Deze accu valt onder de Europese richtlijn betreffende (afgedankte) batterijen en (afgedankte) accu's en de overeenkomstige nationale wetgeving. De batterijrichtlijn vormt het kader voor de voor de verwerking van accu's in de gehele EU.

De accu is gemarkeerd met het symbool van de doorgestreepte vuilnisbak. Onder dit symbool staat ook de naam van de aanwezige verontreinigende stoffen, namelijk "Pb" voor lood, "Cd" voor cadmium en "Hg" voor kwik.

Accu's mogen niet met het normale huisvuil worden weggegooid! Eindgebruikers mogen afgedankte accu's alleen afvoeren via de fabrikant en de verkoper of door speciaal daarvoor ingerichte inzamelpunten (wettelijke verplichting tot terugname); de inzameling is gratis. Handel en fabrikanten zijn verplicht om deze accu's terug te nemen en op de juiste manier te verwerken of te verwijderen als speciaal afval (wettelijke verplichting tot terugname).

Accu's gekocht bij Wacker Neuson kunnen na gebruik gratis worden teruggegeven aan Wacker Neuson. Als de accu's niet persoonlijk in een van de vestigingen van Wacker Neuson kunnen worden afgegeven, moeten alle instructies in het koopcontract of in de algemene voorwaarden van het verkooppunt in acht worden genomen.

Voor klanten in andere landen

Wacker Neuson adviseert om de accu niet via het normale huishoudelijk afval, maar op een milieuvriendelijke manier gescheiden af te voeren. Ook de nationale wetten of regionale voorschriften schrijven gescheiden verwijdering van accu's voor. De verwijdering van de accu moet daarom strikt volgens de nationale voorschriften plaatsvinden.

13 Accessoires

13.1 Transportrol



⚠ LET OP

Gevaar voor letsel en mogelijke schade aan de machine!

Gebruik van niet-originele toebehorendelen of reserveonderdelen kan tot letsel of machineschade leiden.

- ▶ Gebruik alleen originele onderdelen.
- ▶ Bij onachtzaam gebruik vervalt elke aansprakelijkheid.

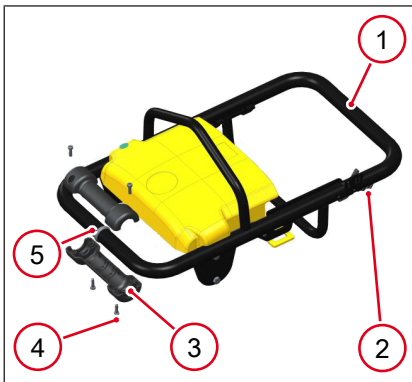


Informatie

Origineel Wacker Neuson toebehoren en reserveonderdelen online kopen!

Voor alle Wacker Neuson productgroepen zijn talrijke toebehoren- en reserveonderdelen onder www.wackerneuson.com online verkrijgbaar.

13.1.1 Transportrol montage



- 1 Geleidebeugel
- 2 Starthendel
- 3 Lagerschaal (transportrol)
- 4 Bout
- 5 Lasnaad

- ✓ Machine horizontaal op een vlakke ondergrond met voldoende draagkracht zetten.
- ✓ Tegen omvallen beveiligen.

1. Starthendel **2** in UIT-positie zetten.
2. Lagerschalen **3** centraal t.o.v. de lasnaad **5** van de geleidebeugel **1** uitlijnen.
3. Lagerschalen met vier bouten **4** aan de geleidebeugel monteren.
4. Aandraaimoment 2,5 Nm.

14 Technische gegevens

14.1 Algemene informatie



Informatie

Om technische redenen kunnen lege kolommen worden weergegeven in de technische gegevens. Ook kunnen cijfers en letters in superscript/subscript onjuist worden weergegeven, zoals:

- ▶ Geluidsvermogensniveau L_{WA} in plaats van L_{WA}
- ▶ Geluidsdrukniveau L_{pA} in plaats van L_{pA}
- ▶ Totale trillingswaarde a_{hv} in plaats van a_{hv}
- ▶ Kooldioxide CO₂ in plaats van CO₂
- ▶ Eenheid m/s² in plaats van m/s²

14.2 Geluids- en trillingsgegevens

De vermelde geluids- en trillingsgegevens zijn bepaald aan de hand van de volgende richtlijnen voor de typische bedrijfsomstandigheden van de machine / speciale testcondities en met behulp van geharmoniseerde normen:

- Machinerichtlijn 2006/42/EG
- Geluidsemisierichtlijn 2000/14/EG

Tijdens het gebruik kunnen de waarden, afhankelijk van de heersende bedrijfsomstandigheden, verschillen.

Geluidsdrukniveau op de bedienersplaats

- L_{pA} werd volgens EN ISO 11201 en EN 500-4 bepaald.

Gegarandeerd geluidsvermogensniveau

- L_{WA} werd volgens EN ISO 3744 en EN 500-4 bepaald.

Gewogen totaalwaarde voor hand-arm-trillingen

- a_{hv} werd volgens EN ISO 20643 en EN 500-4 bepaald.

14.3 Machine

Type	AS30e	AS50e
Materiaalnummer	5100026851	5100053792
Nominale stroom [A]	26,30	41,00
Nominale spanning [V]	51	51
Nominaal vermogen [kW]	1,34	2,10
Stroomsoort (uitgang)	Gelijkstroom (DC)	Gelijkstroom (DC)
Aantal slagen [1/min]	810	680
Vooruitloop [m/min]	11,00	11,40
Slagkracht [kN]	10	16

Type	AS30e	AS50e
Lengte [mm]	620	610
Breedte [mm]	361	363
Hoogte [mm]	1.046	1.050
Lengte (stampschoen) [mm]	296	340
Breedte (stampschoen) [mm]	150	280
Bedrijfsgegewicht [kg]	41,7	71
Hefslag bij stampschoen [mm]	40	44
Motortype	Asynchrone motor	Asynchrone motor
Isolatieklasse	F	F
Nominaal vermogen [kW]	1,300	1,950
Nominaal aanhaalmoment [Nm]	2,100	3,300
Nominaal toerental [1/min]	4.700	4.350
Aanbevolen accutype	BP1000; BP1400	BP1000; BP1400
Actieradius per acculading BP1000 [m]	495	342
Actieradius per acculading BP1400 [m]	693	478,8
Speciaal smeermiddel	Gadus S3 V220C 2	SAE 10W30
Nasmeerinterval [h]	50	250
Oliespecificatie (stampsysteem)	–	SAE 10W40
Oliehoeveelheid (stampsysteem) [l]	–	0,700
Beschermingsgraad	IP23	IP23D
Bedrijfstemperatuurbereik [°C]	0 – +45	0 – +45
Opslagtemperatuurbereik [°C]	-30 – +50	-30 – +50
Geluidsdrukniveau LpA [dB(A)]	87	91
Geluidsvermogensniveau LWA, gemeten [dB(A)]	103	102
Geluidsvermogensniveau LWA, gegarandeerd [dB(A)]	108	108
Totale trillingswaarde ahv [m/s ²]	7,5	7,1
Meetonzekerheid totale trillingswaarde ahv [m/s ²]	1,0	2,2
* Het daadwerkelijke bedrijfstoerental hangt van talrijke bedrijfsparameters af en kan van het nominale toerental afwijken.		

Type	AS60e	
Materiaalnummer	5100052267	
Nominale stroom [A]	44,00	
Nominale spanning [V]	51	
Nominaal vermogen [kW]	2,24	
Stroomsoort (uitgang)	Gelijkstroom (DC)	
Aantal slagen [1/min]	680	
Vooruitloop [m/min]	12,1	
Slagkracht [kN]	17	
Lengte [mm]	610	
Breedte [mm]	363	
Hoogte [mm]	1.050	
Lengte (stampschoen) [mm]	340	



Type	AS60e	
Breedte (stampschoen) [mm]	280	
Bedrijfgewicht [kg]	71	
Hefslag bij stampschoen [mm]	61	
Motortype	Asynchrone motor	
Isolatieklasse	F	
Nominaal vermogen [kW]	2,120	
Nominaal aanhaalmoment [Nm]	3,500	
Nominaal toerental [1/min]	4.350	
Aanbevolen accutype	BP1000; BP1400	
Actieradius per acculading BP1000 [m]	302,5	
Actieradius per acculading BP1400 [m]	423,5	
Speciaal smeermiddel	SAE 10W30	
Nasmeerinterval [h]	250	
Oliespecificatie (stampsysteem)	SAE 10W40	
Oliehoeveelheid (stampsysteem) [l]	0,700	
Beschermingsgraad	IP23D	
Bedrijfstemperatuurbereik [°C]	0 – +45	
Opslagtemperatuurbereik [°C]	-30 – +50	
Geluidsdrukkniveau LpA [dB(A)]	92	
Geluidsvermogensniveau LWA, gemeten [dB(A)]	105	
Geluidsvermogensniveau LWA, gegarandeerd [dB(A)]	108	
Totale trillingswaarde ahv [m/s ²]	8,3	
Meetonzekerheid totale trillingswaarde ahv [m/s ²]	2,2	
* Het daadwerkelijke bedrijfstoerental hangt van talrijke bedrijfsparameters af en kan van het nominale toerental afwijken.		

14.4 Accu

Type	BP1000	BP1400
Materiaalnummer	5100025709	5100048620
Nominale spanning [V]	51	51
Stroomsoort (uitgang)	Gelijkstroom (DC)	Gelijkstroom (DC)
Lengte [mm]	220	220
Breedte [mm]	290	290
Hoogte [mm]	197	197
Gewicht [kg]	9,4	9,6
Accu markering	14INR19/65-8	14INR19/65-8
Accutype	Lithium-Ionen	Lithium-Ionen
Energie-inhoud [Wh]	1.008	1.411
Capaciteit [Ah]	20	28
Ontlaadstroom max. [A]	160	80
Laadstroom max. [A]	32	27

Type	BP1000	BP1400
Beschermingsgraad	IP2X	IP2X
Opslagtemperatuurbereik [°C]	-30 – +50	-30 – +50
Bedrijfstemperatuurbereik [°C]	-10 – +50	-10 – +50
Bedrijfstemperatuurbereik laden [°C]	0 – +45	0 – +45

14.5 Acculader

Type	C48/4	
Materiaalnummer	5100006221	
Nominale spanning [V]	230 (90 – 265)	
Stroomtype (ingang)	Wisselstroom 1~	
Nominale stroom [A]	<3	
Nominale frequentie [Hz]	50 – 60	
Stroomsoort (uitgang)	DC	
Uitgangsstroom [A]	4 +/-0,5	
Uitgangsspanning max. [V]	57,6	
Lengte [mm]	190	
Breedte [mm]	145	
Hoogte [mm]	65	
Gewicht [kg]	2,0	
Aansluitkabel [mm]	1500	
Toevoerkabel [mm]	1800	
Beschermingsklasse	II	
Beschermingsgraad	IP54	
Opslagtemperatuurbereik [°C]	-30 - +50	
Bedrijfstemperatuurbereik [°C]	0 - +45	

14.6 Verlengkabel

- Gebruik uitsluitend goedgekeurde verlengkabels, .
- De gegevens over de typeaanduiding en spanning van deze machine zijn te vinden op het typeplaatje.
- Zie de volgende tabel voor de vereiste draaddoorsnede van de verlengkabel:

Machine	Spanning [V]	Verlenging [m]	Aderdiameter [mm ²]
C48/4	230	≤ 150	1,5

14.7 Omrekeningstabel

De volgende conversietabellen maken de omrekening van de metrische waarden uit het handboek, met name de technische gegevens, naar het imperiale meetsysteem mogelijk.



Conversietabel	
Volume-eenheden	
1 cm ³	0.061 in ³
1 m ³	35,31 ft ³
1 ml	0.034 US fl.oz.
1 l	0,26 gal.
1 l/min	0,26 gal./min
Eenheden van lengte	
1 mm	0.039 in
1 m	3.28 ft
Gewichten	
1 kg	2,2 lbs.
1 g	0.035 oz.
Druk	
1 bar	14.5 psi
1 kg/cm ²	14.22 lbs/in ²
Kracht/vermogen	
1 kN	224.81 lbf
1 kW	1.34 hp
1 PS	0.986 hp
Aanhaalmoment	
1 Nm	0,74 ft.lbs
Snelheid	
1 km/h	0.62 mph
Versnelling	
1 m/s ²	3,28 ft./s ²



**WACKER
NEUSON**
all it takes!

**Wacker Neuson Produktion GmbH &
Co. KG**

Wackerstraße 6
D-85084 Reichertshofen

Tel.: +49 8453 340-0
EMail: service-LE@wackerneuson.com
www.wackerneuson.com

Materiaalnummer: 5100057222

Taal: [nl]